

Ваша стиральная машина

Поздравляем! Вы сделали выбор в пользу современного, высококачественного бытового прибора марки Siemens. Эта стиральная машина отличается особенно экономным расходом электроэнергии.

Каждая машина, выходящая из стен нашего завода, тщательно проверяется перед этим на правильность функционирования и безупречность состояния.

Экологичная утилизация

Сдайте, пожалуйста, упаковку машины на экологичную утилизацию.



Эта машина имеет обозначение в соответствии с требованиями Директивы 2002/96/EG по правильной утилизации отслуживших свой срок электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

В этой Директиве приведены основные правила приема и утилизации старых приборов, действующие на всей территории Европейского сообщества.

Содержание

Страница

Использование по назначению	1
Установка программы	2
После стирки	4
Индивидуальная настройка	5
Важная информация	6
Обзор программ	7
Уход	8
Индикация указания	8
Техническое обслуживание	9
Что делать, если...	10
Указания по безопасности	11
Параметры расхода	11

Использование по назначению

- исключительно для использования в домашнем хозяйстве,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды и имеющихся в торговле моющих средств и средств по уходу за бельем, пригодных для использования в стиральной машине.



- Не оставляйте детей без присмотра рядом со стиральной машиной!
- Держите домашних животных подальше от стиральной машины!

Программы

Детальный обзор программ приведен на странице 7.

Температуру и скорость отжима можно устанавливать индивидуально.

Хлопок	носочные текстильные изделия
Хлопок	
Интенсивная	носочные текстильные изделия
Смешанные ткани	для белья различного вида
Синтетика	текстильные изделия, не требующие особого ухода
Тонкое белье	«чувствительные» текстильные изделия, пригодные для машинной стирки
Шерсть	текстильные изделия, пригодные как для ручной, так и машинной стирки
Слив	воды при остановке полоскания
Полоскание	с последующим отжимом
Отжим	выстиранного вручную белья

Подготовка

Установка машины проводится согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверка машины

- Никогда не вводите в эксплуатацию поврежденную машину!
- Свяжитесь со специалистами Вашего сервисного центра!



Откройте водопроводный кран



Вставьте вилку в розетку



Только сухими руками!
Браться только за вилку!

Ручка выбора программ

Скорость отжима

Индикаторные лампочки

i

от

Г

Т

Доп



2

Перед первой стиркой

проводите стирку без белья (см. описание на странице 6)

Сортировка и загрузка белья

Выполните указания изготовителей по уходу за бельем!

Рассортируйте вещи согласно символам на их ярлычках.

Рассортируйте вещи по виду, цвету, степени загрязнения и температуре стирки.

Непременно учитывайте важную информацию, приведенную на странице 6!

Загружайте крупное и мелкое белье в перемешку!
Проследите, чтобы белье не было зажато между дверцей и резиновым уплотнением загрузочного отверстия.

Загрузка моющего средства и средства по уходу за бельем

Проводите дозировку в соответствии с количеством белья, степенью его загрязнения, жесткостью воды (необходимую информацию можно получить у служащих предприятия, ответственного за водоснабжение Вашего района) и согласно указаниям изготовителя средства. Жидкое моющее средство залейте в соответствующую емкость-дозаторы положите в барабан машины.

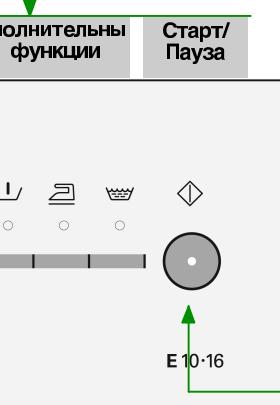
Предварительная стирка: моющее средство, средство для подкрахмаливания

Средство по уходу за бельем: кондиционер

Основная стирка: моющее средство, средство для умягчения воды, гельбеливатель, соль для удаления пятен

Средства по уходу за бельем следует разбавлять водой.
Тем самым Вы предотвратите загрязнение переливного устройства.

Установка и изменение программы



Все кнопки очень «чувствительные», достаточно слегка прикоснуться к ним!

Ручка выбора программ для включения и выключения машины и установки программ. Можно поворачивать в обоих направлениях.

Нажмите на кнопку (Старт/Пауза)

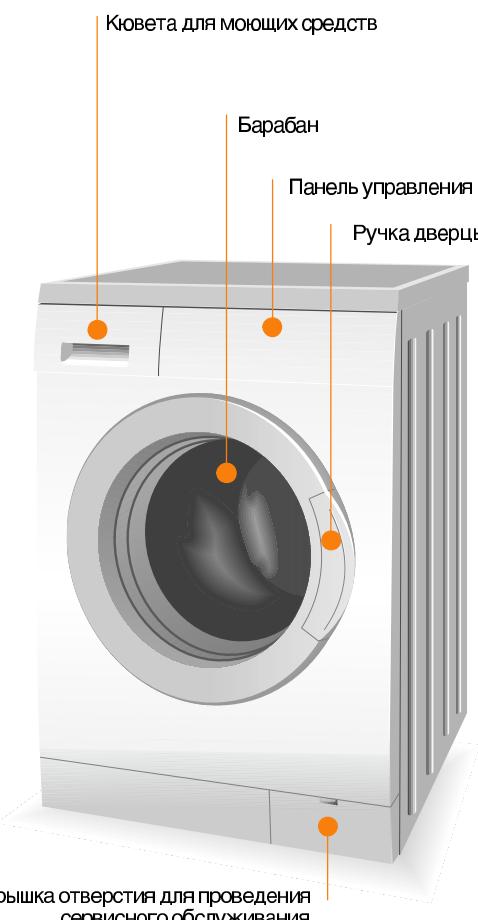
Стирка



1

2

3



Стирка



3

Выгрузка белья

Откройте дверцу загрузочного отверстия и выгрузите белье. Если активизирована функция ⏹ (Остановка полоскания): переведите ручку выбора программ в положение Слив или установите скорость отжима.

Нажмите на кнопку ⌂ (Старт/Пауза).

Удалите из белья посторонние предметы (если таковые имеются) – опасность появления ржавчины.

Закройте водопроводный кран

В моделях с системой Aqua-Stop это проделывать не нужно.

Выключение

Переведите ручку выбора программ в положение 0 (Выкл)..

Программа окончена, если ...

... Мигает кнопка ⌂ (Старт/Пауза) и светится индикаторная лампочка → (готово).

Изменение программы ...

Если Вы по ошибке установили не ту программу:

- проведите повторную установку,
- нажмите на кнопку ⌂ (Старт/Пауза).

... или прерывание

В программах стирки при высокой температуре сначала:

- охладите белье: включите Полоскание. Дверца загрузочного отверстия остается заблокированной,
- установите ручку выбора программ в положение 0 (Выкл.,
- включите Отжим ⏹ или Слив ⏷ ,
- нажмите на кнопку ⌂ (Старт/Пауза).

Индивидуальная настройка

Скорость отжима

Перед включением выбранной программы и во время ее выполнения можно отрегулировать скорость вращения центрифуги или включить ⚡ (Остановка полоскания) (без окончательного отжима). Результат Ваших действий будет зависеть от этапа выполнения программы. Максимально допустимая скорость вращения центрифуги, которую можно установить, зависит от модели машины и выбранной в каждом конкретном случае программы.

Дополнительные функции смотрите также обзор программ



(Пятна)

Увеличение продолжительности стирки сильно загрязненного или 6 кг белого и цветного хлопчато-бумажного белья для повышения интенсивности стирки.



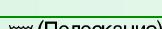
(Предварительная стирка)

Для сильно загрязненного, ноского белья, например из хлопка или льна. Предварительная стирка проводится при 30 °C.



(Облегчение гладжения)

Специально разработанный процесс выполнения отжима с заключительным разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме слегка повышает остаточную влажность белья.



(Полоскание)

Повышенный уровень воды и дополнительное полоскание, увеличенная продолжительность стирки. Для областей с очень мягкой водой или для дальнейшего улучшения результатов полоскания.

Старт/Пауза

Для включения или прерывания программы.

Сигнал

- Включение режима подачи сигнала



По желанию:

установить на

•

шаг вправо

нажать и не

отпускать

шаг вправо

отпустить

Режим для слепых ВКЛ.-ВЫКЛ.

напрямую

•

сигналов,

относящегося

к кнопкам

установить на

•

указательных сигналов

- Установите громкость для ...



1 шаг вправо

установить

громкость*

установить

громкость*

установить на

•

* при необх. повторите несколько раз

Важная информация



С целью бережного отношения к белью и машине

- Уберите все из карманов.
- Проследите, чтобы были убраны все металлические предметы (скрепки и пр.).
- Тонкое белье (чулки, гардины, биостягатели с косточками) стирайте в специальной сетке/мешке.
- Застегните замки-молнии, пуговицы на наволочках и пододеяльниках.
- С помощью щетки очистите карманы и отвороты от песка.
- Снимите с гардин кольца или положите их в сетку/мешок.



Перед первой стиркой

Белье не загружайте! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку II ок. 1 литра воды и затем загрузите в нее $\frac{1}{2}$ мерного стаканчика моющего средства. Установите ручку выбора программы на Синтетика 60 °C и нажмите на кнопку (Старт/Пауза). По окончании программы установите ручку выбора программ в положение 0 (Выкл.).



Различная степень загрязнения белья

Новые вещи стирайте отдельно.

легкое Без предварительной стирки.

При необходимости предварительно обработайте пятна. Включите .

сильное Загружайте меньше белья.

Предварительная стирка.



Вес загружаемого белья

Никогда не загружайте в машину больше максимально допустимого количества белья:

- Белое/Цветное белье 6 кг.
- Синтетика 3 кг.
- Тонкое белье, шелк и шерсть 2 кг.



Замачивание

Загрузите в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно рекомендациям изготовителя. Установите ручку выбора программы на Хлопок 30 °C и нажмите на кнопку (Старт/Пауза). Примерно через 10 минут нажмите на кнопку (Старт/Пауза). По истечении необходимого Вам времени замачивания снова нажмите на кнопку (Старт/Пауза) (если программа будет продолжаться) или измените программу.



Подкрахмаливание

Белье не должно быть обработано кондиционером.

Руководствуясь рекомендациями изготовителя, растирите примерно в 15 литрах воды соответствующее количество средства для подкрахмаливания.

Установите ручку выбора программ в положение Полоскание, установите необходимое число оборотов центрифуги и нажмите на кнопку (Старт/Пауза).

Как только в машину начнет подаваться вода: залейте в ячейку I раствор средства для подкрахмаливания.



Окрашивание/Обесцвечивание

В стиральной машине белье нельзя ни окрашивать, ни обесцвечивать.



Защита окружающей среды/Рекомендации по экономии

- Всегда загружайте максимально допустимое для выбранной программы количество белья.

- Белье со средним загрязнением стирайте без предварительной стирки.

- Вместо программы Хлопок 90 °C используйте программу Интенсивная стирка 60 °C. Результат стирки будет почти такой же, но энергии израсходуется значительно меньше.

- Дозировку моющего средства проводите согласно рекомендациям его изготовителя.

- Если белье после стирки будет сушиться в сушильном автомате, то устанавливайте рекомендуемую в инструкции по эксплуатации автомата скорость отжима.

Обзор программ

Смотрите также описание на странице 6

Программы	Макс.	Вид белья	Дополнительные функции;
Хлопок	30, 40, 60, 90 °C	6 кг*	Носки текстильные изделия, текстильные изделия из хлопка или льна, пригодные к кипчечению
Интенсивная	60 °C		↓ (Пятна), ⇝ (Полоскание), ⇢ (Облегчение глахения), ↓ (Предварительная стирка), ↓ (Пятна), ⇝ (Полоскание), ⇨ (Облегчение глахения) может использоваться также как короткая программа.
Синтетика	30, 40, 60 °C	3 кг	Текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или смешанных волокон
Mix	30 °C	2 кг	Текстильные изделия из хлопка и изделия, не требующие особого ухода
Тонкое белье	30 °C	2 кг	Для «чувствительных», пригодных для машинной стирки текстильных изделий, напр., из шелка, сатина, синтетики или смешанных волокон (напр., гардин)
Шерсть	холод, 40 °C		Текстильные изделия из шерсти или с содержанием шерсти, пригодные для ручной или машинной стирки

Дополнительные программы:

- i** Продолжительность программы оптимально подходит для стирки слегка загрязненных текстильных изделий. Напр., ↓ (Пятна). В программах без предварительной стирки распределите моющее средство по нейкам I и II.
- * При стирке 6 кг белого и цветного хлопчато-бумажного белья включайте дополнительную функцию ⇝ (Пятна).

Более подробную информацию и обзор нашей продукции Вы найдете в Интернете на нашем сайте: <http://www.siemens.dehausgeraete> или получите в одном из уполномоченных сервисных Центров.

WM10E160BC
0308ru
9000 351 429

SIEMENS ELECTROGERÄTE GMBH

Уход



Опасность электрического удара!
Извлекайте вилку из розетки!
Взрывоопасность! Никаких растворителей!

Корпус машины, панель управления

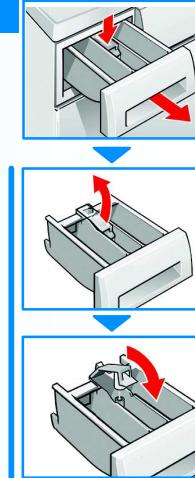


- Протрите мягкой, влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами.
- Сразу же удаляйте остатки моющего и чистящего средств.
- Чистить машину струей воды запрещено.

Кювету для моющих средств следует чистить ...

... если в ней накопились остатки моющего средства или кондиционера.

1. Извлеките наполовину, нажмите на вставку, извлеките полностью.
2. Откиньте крышку.
3. Промойте в воде и просушите.
4. Закройте и зафиксируйте крышку (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Установите кювету на место.



Оставьте кювету открытой, чтобы испарились остатки воды.

Барабан стиральной машины

Оставьте дверцу загрузочного отверстия открытой, чтобы барабан просох.

Появились пятна ржавчины – удалите с помощью чистящего средства без содержания хлора, стальной сеткой пользоваться нельзя.

Удаление накипи В машине не должно быть белья!

Проводите удаление накипи согласно рекомендациям изготовителя средства для очистки машин от накипи, чего при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Индикация указания

в зависимости от модели

F:16	Проверьте, не зажата ли дверцей какая-либо вещь; плотно закройте дверцую.
F:17	Откройте кран. Подающий шланг перегнут или зажат. Давление воды слишком низкое. Проведите чистку фильтра, как описано на странице 9.
F:18	Проведите чистку помпы, как описано на странице 9, Сливная труба и / или сливной шланг засорились.
F:21	Двигатель вышел из строя!
F:23	Вода в поддоне; стиральная машина негерметична. вызовите Службу сервиса.

Техническое обслуживание

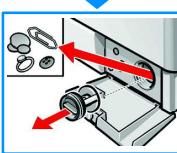
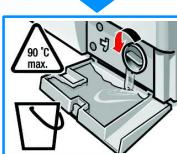
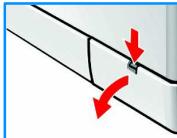


Опасность ошпаривания!
Дайте раствору моющего средства остыть!
Закройте водопроводный кран!

Насос для слива раствора моющего средства

Переведите ручку выбора программ в положение **Выкл.**, извлеките вилку из розетки.

- Откройте крышку отверстия для проведения сервисного обслуживания и снимите ее.
- Осторожно откручивайте крышку насоса до тех пор, пока не попьется раствор моющего средства. Когда крышка отверстия для проведения сервисного обслуживания наполнится наполовину, закрутите крышку насоса и вылейте воду. Повторяйте процесс до тех пор, пока весь раствор моющего средства не выпечет.
- Осторожно открутите крышку насоса полностью (в нем еще могут быть остатки воды).
- Проведите чистку насоса изнутри, почистите резьбу крышки насоса и его корпус (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
- Установите крышку насоса на место и закрутите ее.
- Установите на место крышку отверстия для проведения сервисного обслуживания и закройте ее.



Чтобы при следующей стирке раствор моющего средства не выливался неиспользованным через сливное устройство:
залейте 1 литр воды в ячейку **II** и включите программу **Слив**.

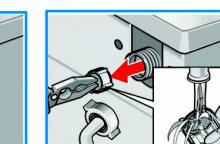


Опасность электрического удара!

Защитное устройство Aqua-Stop нельзя погружать в воду (в нем имеется электрический клапан).

Сбросьте давление воды в подающем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Включите любую из программ (кроме **Отжим**/**Слив**).
- Нажмите на кнопку **▷ (Старт/Пауза)**. Прервите программу примерно через 40 секунд.
- Переведите ручку выбора программ в положение **0 (Выкл.)**.
- Снимите шланг с водопроводного крана.
- Проведите чистку фильтра с помощью маленькой щетки.
- В зависимости от модели, отсоедините шланг от задней стенки машины и проведите чистку фильтра.
- Присоедините шланг и проверьте места соединения на герметичность.



Что делать, если ...

- Вода вытекает
 - Прочно закрепите/замените сливной шланг.
 - Затяните резьбовое соединение подающего шланга с машиной.
- Вода не поступает
Моющее средство не смывается
 - Не нажата кнопка **▷ (Старт)?**
 - Не открыт водопроводный кран?
 - Возможно, засорился фильтр? Проведите его чистку (страница 9).
 - Подающий шланг перегнут или зажат?
 - Активирована защитная функция.
 - Выбрана **④ (Остановка полоскания)?**
- Крышку загрузочного отверстия не удается открыть
 - Нажата кнопка **▷ (Старт/Пауза)?**
 - Дверца закрыта?
 - Проведите чистку насоса (страница 9).
 - Проведите чистку водосточной трубы и/или сливного шланга.
- Программа не включается
 - Равномерно распределите мелкое и крупное белье внутри барабана.
- Раствор моющего средства не сливается
 - Многократные попытки проведения отжима
 - Белье недостаточно хорошо отжато
 - Вода внутри барабана не видна
 - Остатки воды в ячейке для средств по уходу за бельем
 - Из стиральной машины неприятно пахнет
 - Из кюветы для моющих средств выступает пенка
 - Результат отжима неудовлетворительный
 - Индикаторные лампочки не функционируют во время работы машины
 - Программа выполняется дольше, чем обычно
 - На белье остались моющие средства
 - Если Вам не удалось устранить неисправность самостоятельно или возникла необходимость в ремонте машины:
 - переведите ручку выбора программ в положение **0 (Выключено)**, и извлеките вилку из розетки,
 - закройте водопроводный кран и вызовите специалистов уполномоченного сервисного центра (см. инструкцию по установке).
- Вибрация при отжиме
 - Ножки машины зафиксированы?
Если нет, зафиксируйте (см. инструкцию по установке).
 - Транспортные крепления сняты?
Если нет, снимите (см. инструкцию по установке).
 - Включена функция **㉓ (Облегчение гладжения) (страница 5)?**
- Результат отжима неудовлетворительный
 - Отключили электроэнергию?
 - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.
 - Если неисправность появится снова, обратитесь за помощью в уполномоченный сервисный центр.
- Индикаторные лампочки не функционируют во время работы машины
 - Это не неисправность! Многократно распределяя белье внутри барабана, система контроля уровня пены пытается тем самым справиться с дисбалансом.
 - Ключилась система контроля уровня пены – будет проводиться дополнительное полоскание.
 - Некоторые фосфатосодержащие моющие средства включают в себя нерастворимые в воде компоненты.
 - Включите **Полоскание** или почистите белье после стирки щеткой.
- Программа выполняется дольше, чем обычно
 - Ключилась система контроля уровня пены – будет проводиться дополнительное полоскание.
 - Некоторые фосфатосодержащие моющие средства включают в себя нерастворимые в воде компоненты.
 - Включите **Полоскание** или почистите белье после стирки щеткой.
- На белье остались моющие средства
 - Если Вам не удалось устранить неисправность самостоятельно или возникла необходимость в ремонте машины:
 - переведите ручку выбора программ в положение **0 (Выключено)**, и извлеките вилку из розетки,
 - закройте водопроводный кран и вызовите специалистов уполномоченного сервисного центра (см. инструкцию по установке).
- Если Вам не удалось устранить неисправность самостоятельно или возникла необходимость в ремонте машины:
 - переведите ручку выбора программ в положение **0 (Выключено)**, и извлеките вилку из розетки,
 - закройте водопроводный кран и вызовите специалистов уполномоченного сервисного центра (см. инструкцию по установке).

! Указания по безопасности

- Прочтите инструкции по эксплуатации и установке и все прочие информационные брошюры, прилагаемые к стиральной машине, и поступайте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраните документацию в надежном месте на случай, если она позднее понадобится.

Опасность электрического удара

- Извлекайте вилку только за корпус, никогда не тяните за сетевой шнур!

Опасность травмирования

- Никогда не вставляйте/извлекайте вилку мокрыми руками.
- Дверца загрузочного отверстия может очень сильно нагреться.
- Осторожно при сливе горячего раствора моющего средства.
- Не вставайте на стиральную машину.
- Не опирайтесь на открытую дверцу загрузочного отверстия.
- Не вставляйте руку в барабан машины, пока он еще вращается.

Опасность отравления

- Храните моющие средства и средства по уходу за бельем в недоступном для детей месте.

Опасность удушья

- Картонную упаковку, упаковочную пленку и прочие детали упаковки следует держать подальше от детей.

Опасность для жизни

- Если машина отслужила свой срок, то извлеките ее вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой шнур и уберите его вместе с вилкой подальше.
- Сломайте замок дверцы загрузочного отверстия.
В результате маленькие дети не смогут запереться в машине и подвергнуть тем самым свою жизнь опасности.

Взрывоопасность

- Вещи, предварительно обработанные чистящими средствами, содержащими растворители (напр., пятновыводителем/ промывочным бензином), могут после загрузки в машину привести к взрыву.
Поэтому перед стиркой в машине такие вещи следует тщательно выстирать вручную.

Параметры расхода

Программа	Доп. функция	Загрузка	Электроэнергия**	Вода**	Продолжительность программы†**
Хлопок 40 °C*	(Пятна)	6 кг	0,60 кВтч	53 л	2:13 ч
Хлопок 60 °C	—	6 кг	1,20 кВтч	55 л	1:30 ч
Хлопок 60 °C*	(Пятна)	6 кг	1,02 кВтч	45 л	2:15 ч
Интенсивная	—	6 кг	—	—	—
Хлопок 90 °C*	(Пятна)	6 кг	1,90 кВтч	60 л	2:13 ч
Синтетика 40 °C*	(Пятна)	3 кг	0,55 кВтч	50 л	1:24 ч
Синтетика 40 °C (можно использовать также в качестве короткой программы)	—	3 кг	0,54 кВтч	40 л	0:55 ч
Смешанные ткани	—	3 кг	0,59 кВтч	35 л	0:50 ч
Шелк/Тонкое белье 30 °C	—	2 кг	0,22 кВтч	32 л	0:32 ч
Шерсть 30 °C	—	2 кг	0,14 кВтч	30 л	0:40 ч

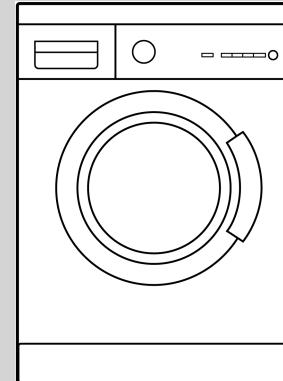
* Программа с дополнительной функцией (Пятна) и максимально допустимой скоростью отжима в качестве контрольной программы согласно указаниям, приведенным в нормативной документации EN 60 456 и IEC 60 456.

** В зависимости от давления, жесткости и температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, вида, количества и степени загрязненности белья, используемого моющего средства, а также из-за колебаний напряжения в питающей сети фактические значения параметров могут отличаться от теоретических.

SIEMENS

ru

Инструкция по эксплуатации



Стиральная
машина

Стиральную машину можно вводить в эксплуатацию только после прочтения данной инструкции!
Прочтите также отдельную инструкцию по установке.
Выполните указания по безопасности, приведенные на странице 11!

